

Кумыков Т.Х. Мухаджирство в истории горских народов Северного Кавказа // Всесоюзная научно-практическая конференция (24–26 окт. 1990 г.). Нальчик, 1994.

Русские авторы XIX века о народах Центрального и Северо-Западного Кавказа. Нальчик, 2001. Т. 1.

Силаев Н.Ю. Миграционная политика Российского правительства на Северном Кавказе во второй половине XIX в.: практика и результаты // Вестник МГУ. 2002. Сер. 8. История. № 3.

*С.Х. Ионова*

## **ТОПОНИМИКА КАК ПАМЯТНИК ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ АБАЗИН**

Топонимы, антропонимы, ойконимы, зоонимы, космонимы, теонимы и т.д. — разделы ономастики, восходящие к древнему слою лексики — содержат ценную информацию об истории, этнографии, этногенезе, некоторых языковых явлениях, различных миграционных процессах и т.п.

Анализ географических названий показывает, что топонимическая система абазин складывалась в течение многих веков. Хронологически выделяется три слоя: *древний* (названия, встречающиеся в верховьях рек Большая и Малая Лаба, Большой и Малый Зеленчук, Уруп, Архыз, Теберда, Кубань, Абазинка, а также в бывших местах проживания абазин до их переселения на Северный Кавказ), *средний* (названия, фиксируемые в нынешних местах проживания абазин), *новый* (названия, образовавшиеся в недавнем прошлом).

По источникам своего образования абазинские топонимы делятся на следующие семантические группы: 1) топонимы, в основе которых личные имена — антропонимы; 2) топонимы, в основе которых этнонимы, названия племен, родов и родовых подразделений — этнотопонимы; 3) топонимы, в основе которых лексемы, указывающие на обычаи и традиции народа, рели-

гиозные верования; 4) топонимы, отражающие особенности рельефа местности, флору и фауну, размеры и форму объектов; 5) топонимы нового содержания.

Данная статья посвящена некоторым топонимам, в составе которых слова, отражающие религиозные верования, обычаи и традиции, а также мифологические представления.

Появление подобных топонимов связано с отражением разных религий в исторической памяти абазин. Исходя из существующих источников, абазины до принятия ислама суннитского толка прошли две формы религии: *маджбуси дин* «язычество» и *кьристан дин* «христианство». Древней формой религии считается *язычество*.

Абазинское наименование языческого бога *анчва* состоит из *ан* — «мать» и форманта множественного числа — *чва*. Слово в целом — «Боги — матери», «Божество». Как видно из этимологии термина, *бог* выступал в образе женщины. Для сравнения см. и название бога воды *Адзан*, где *дзы* «вода» с аффиксом определенности *а-* и *-н* «бог». «Вода+ мать».

Здесь уместно привести и цитату из работы Л.И. Лаврова, который писал о поклонении абазин до принятия ислама деревьям, «из которых одно носило название “ЦацлыцІла”, т.е. “Дерево Цацы”. Говорят, что Цаца была дочерью князя. К этому дереву привешивались в качестве жертвы лоскутики от собственной одежды, оружие и пр. Можно допустить, что Цаца — имя какой-то забытой абазинской богини» [Лавров 1955: 34].

Позднее *бог* приобрел образ мужчины. Сравните: топоним *Нийбна*, лес на реке Большая Лаба, где *н-* «бог», *-й-* аффикс possessiva «его» и *-бна* — географический апеллатив — «лес». «Бог (его) лес», «Божий лес», антропоним — *Нина* «Бог (его) сын», «Божий сын»; *Ныха* — клятва «именем бога», *Нысла* — «ради бога» и т.п.

Эти и им подобные примеры говорят о том, что абазины поклонялись разным божествам (воды, скотины, урожая).

Для отражения влияния христианства сравните поверье, существующее у абазин и сегодня. Наступление теплой погоды, когда можно начинать сажать картофель, сеять пшеницу и т.д., у абазин связано с *Пасхой*. Например: *аквІагъь къапц*

*ачва адгьыл йнадзарыкIвын, ауатрагьи лацIа ауаштI* — «когда яичная скорлупа, окрашенная в красный цвет, коснется земли, наступит теплая погода и можно будет посадить огород». О том, что абазины некогда были христианами, говорят пословицы и поговорки: *Абаза йшвындыкьвара уыртIмIрыкIвын хIва щамза гIауауаштI* — «Если пороешься в сундуке абазина, найдешь свиное копыто». Когда уходит из жизни хороший человек, о нем говорят: *алагьи ахIвагьи дачIвыуитI* («его (ее) оплакивают многие», букв. «его(ее) оплакивают и собака и свинья лезут на гору» (соотв. Молодец против овец, а против молодца сам овца). Ср. и топонимы, образованные с помощью термина *кьлиса* — «церковь»: *Абыхъв кьлиса* — гора с.-в. аула Красный Восток (Гвымлокт), «Гора-церковь»; *Абыхъв кьлиса ацтахь* — «Местность за горой Абыхъв кьлиса», а также — *АхIвачIварта* — местность с.-в. аула Красный Восток, «Место содержания свиней» и т.д.

С распространением мусульманской религии среди абазин связано и появление других топонимов: *Амаджьгытыжв ьагылаз* — местность в ауле Абазахабль. «Там, где стояла старая мечеть» (из араб. *маджьгыт* «мечеть» с абазинским аффиксом определенности *а-* и формантом *-жв* «старый»); *Айсан хIаджь йнамазчпарта*, местность. Состоит из абазинской фамилии (абазины-тапанта) «Айсанов», *хIаджьы* — араб. «титул», *намазчпарта*, где *намаз-* перс. «молитва» (моление, совершаемое мусульманами пять раз в день) с аффиксом притяжательности *й* «его» и *-чпарта* «место, где делают, производят что-то». В целом «Айсанова хаджи место моления». Здесь укажем и на то, что с помощью данной фамилии образовано несколько топонимов, среди которых и название г. *Ессентуки*. Абазинский вариант наименования — *АйсантIыгв // ЕсентIыгв* — «Айсановых междуречье».

С собственно абазинским термином *нышвынтара* «кладбище» образовано несколько топонимов: *АхыгIвпсчва рнышвынтара*, местность в верховьях реки Уруп (абаз. *Уарп*) — «Троих покойников кладбище»; *Алагъ нышвынтара*, кладбище в а. Псыж — «Кладбище в северной части аула»; *АгIвадахь нышвынтара* — «Кладбище в южной части аула».

Религиозным верованиям посвящен и следующий топоним: *къвырманциърта*, местность восточнее а. Койдан (Къвидан). Стоит из араб. *Къвырман* «жертвоприношение», «жертва» (у мусульман), абаз. *-циърта*, где *цра* — основа переходного глагола «убивать, убить, резать» и *-рта* «место». «Место, где приносят жертвоприношение». В прошлом здесь в честь завершения пахоты устраивали разного рода угощения. С помощью антропонима, в основе которого лежит слово *къвырман*, образован топоним *Къвырман йхИатшипка*, пещеры в ю.-в. части а. Красный Восток. «Курман (его) пещеры».

С суевериями связаны такие топонимы: *Алмаст лбазарта*, местность южнее а. Псыж — «Алмасты<sup>1</sup> (ее) местожительство», *ШитанкИвашарта*, местность в районе пос. Архыз. «Место танца шайтана», *Шитан чИварта*, местность, букв. «Место сиденья шайтана», т.е. «Местожительство шайтана».

Шитан // Шайтан бытует и как мужское имя-прозвище. Ср. топонимы: *Шитан йкИвар*, урочище западнее аула Абазакт. «Шитан (его) балка», *Шитан йыбна*, лес западнее аула Кубина — «Шитан (его) лес», *Шитан йыбыхъв*, гора близ одноименного леса — «Шитан (его) гора»

*Джьын чИварта*, пещера в бассейне реки Лаба. «Место сиденья (жительство) джиннов»<sup>2</sup>.

Из номенклатуры нартовского эпоса представлены несколько названий: *НартыргIа рнышвынтара*, местность южнее а. Инджигчикун — «Нартов кладбище», *НартыргIа рбазарта*, местность в южной части а. Инджигчикун — «Нартов местожительство».

Для сравнения приведем антропонимы: *Нарты-ргIа* — вторая фамилия Тамбиевых из аула Гвымлокт, *Нартба* — муж. Имя (а. Дарыкъвакт), «Нартов сын», *Нартдзы* — абазинское наименование источников в р-не г. Кисловодска — «Нартская вода», «Нартов вода», а также *Нартдзана // Нартцана // Нарцана* —

---

<sup>1</sup> В абазинской мифологии встречается в образе обнаженной женщины с распущенными волосами (косой), живущей в поймах рек.

<sup>2</sup> Миф. 1) дух; джинн; *джьын шкIвокIва* добрый дух (букв. белый дух); *джьын квайчIва* — бес, злой дух (букв. черный дух); 2) призрак, наваждение.

абазинское наименование г. Кисловодска, где вторая часть *-дзана//цана* означает «место воды» — «Нартов место воды» и т.д. и т.п.

Не останавливаясь на истории возникновения термина *нарт* (вообще эпоса — общекавказское, исконное, заимствованное), на существующих точках зрения по его этимологии (см. обширную литературу — Б.А. Алборов, Ж. Дюмезиль, В.И. Абаев, Ш.Б. Ногмов, П.К. Услар, В.Ф. Миллер, Л. Лопатинский, М. Рклицкий, Ю. Гаглойти, А.М. Гадагатль, Ш.Д. Инал-Ипа, Л. Хашба, Т. Гურიев, Х. Джигоев и др.), попытаемся высказать свое мнение по данному вопросу. На материале абазинского и абхазского языков составляющие части слова означают следующее: элемент *-н-* в *нарт* восходит к *анчва//нчва* «бог, божество», *-р-* аффикс possessiva «их», *-т-* то же, что и абх.-абаз. *т(а), шта* в значении «очаг, место, местожительство». И слово в целом — «Боги (их) очаг», «Божий очаг».

Для элемента *Н-* см. и вышеприведенный топоним *Нибна* «Бог (его) лес», антропоним *Нина* «Бог (его) сын».

Как видно из сказанного, формирование современной абазинской топонимии связано с тысячелетней историей народа. В ней отражаются отзвуки древних традиций и обычаев, контакты с другими народами.

А для будущих поколений абазин сохранены ценные исторические, этнографические, географические памятники, каковыми являются топонимы, антропонимы и т.д.

### Библиография

Лавров Л.И. Абазины. Историко-этнографический очерк // Кавказский этнографический сборник. М., 1955.